

# ZAWIADOMIENIE

## COMMUNICATION



wydane przez:  
issued by:

**DYREKTORA TRANSPORTOWEGO  
DOZORU TECHNICZNEGO**  
DIRECTOR OF TRANSPORTATION  
TECHNICAL SUPERVISION  
**ul. Chalubińskiego 8  
00-613 Warszawa,**

dotyczące<sup>1</sup>:  
concerning<sup>1</sup>:

**UDZIELENIA HOMOLOGACJI**  
APPROVAL GRANTED  
**ROZSZERZENIA HOMOLOGACJI**  
APPROVAL EXTENDED  
**ODMOWY UDZIELENIA HOMOLOGACJI**  
APPROVAL REFUSED  
**COFNIĘCIA HOMOLOGACJI**  
APPROVAL WITHDRAWN  
**OSTATECZNEGO ZANIECHANIA PRODUKCJI**  
PRODUCTION DEFINITELY DISCONTINUED



**typu mechanicznego urządzenia sprzęgającego lub części zgodnie z Regulaminem ONZ nr 55**  
of a type of mechanical coupling device or component pursuant to UN Regulation No. 55

Numer  
homologacji:  
Approval No.:

**E20\*55R01/07\*005521\*00**

- |                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                              |                            |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|
| 1. <b>Nazwa handlowa lub znak towarowy urządzenia lub części:</b><br>Trade name or mark of the device or component:                                                                          | <b>STEINHOF</b>                                                                                                                                              |                            |
| 2. <b>Nazwa producenta typu urządzenia lub części:</b><br>Manufacturer's name for the type of device or component:                                                                           | <b>Grupa Steinhof Sp. z o. o.</b>                                                                                                                            |                            |
| 3. <b>Nazwa i adres producenta:</b><br>Manufacturer's name and address:                                                                                                                      | <b>Grupa Steinhof Sp. z o. o.<br/>ul. Przemysłowa 27a<br/>33-100 Tarnów</b>                                                                                  |                            |
| 4. <b>Nazwa i adres przedstawiciela producenta o ile występuje:</b><br>If applicable, name and address of manufacturer's representative:                                                     |                                                                                                                                                              | <b>Nie dotyczy<br/>N/A</b> |
| 5. <b>Alternatywne nazwy lub marki handlowe stosowane do urządzenia lub części:</b><br>Alternative supplier's names or trade marks applied to the device or component:                       |                                                                                                                                                              | <b>Nie dotyczy<br/>N/A</b> |
| 6. <b>Nazwa i adres przedsiębiorstwa lub jednostki odpowiedzialnej za zgodność produkcji:</b><br>Name and address of company or body taking responsibility for the conformity of production: | <b>Grupa Steinhof Sp. z o. o.<br/>ul. Przemysłowa 27a<br/>33-100 Tarnów</b>                                                                                  |                            |
| 7. <b>Przedłożony do homologacji dnia:</b><br>Submitted for approval on:                                                                                                                     | <b>05.10.2018</b>                                                                                                                                            |                            |
| 8. <b>Placówka techniczna odpowiedzialna za przeprowadzenie badań homologacyjnych:</b><br>Technical service responsible for conducting approval tests:                                       | <b>Przemysłowy Instytut Motoryzacji,<br/>03-301 Warszawa, ul. Jagiellońska 55<br/>Automotive Industry Institute,<br/>03-301 Warsaw, Jagiellońska str. 55</b> |                            |

<sup>1</sup> Strike out what does not apply / Nieporzebne skreślić  
E20\*55R01/07\*005521\*00

**S-477, A50-X**

9.1. **Typ i klasa urządzenia lub części:**  
Type and class device or component:

## 9.2. Wartości charakterystyczne

9.2.1. **Wartości pierwotne:**  
Primary values:

|   |       |    |
|---|-------|----|
| D | 15,85 | kN |
| S | 140   | kg |

**Wartości alternatywne:**  
Alternative values:

9.3. **Dla mechanicznych urządzeń lub części sprzęgających klasy A, łącznie z wspornikami:**  
For class A mechanical coupling devices or components, including towing brackets:

**Dopuszczalna maksymalna masa pojazdu określona przez producenta pojazdu:** \_\_\_\_\_.

Maximum permissible vehicle mass as declared by the vehicle manufacture's:

**Rozkład dopuszczalnej maksymalnej masy na osie:**

Distribution of maximum permissible vehicle mass between the axles:  
oś przednia/ front axle

**oś tylna/** rear axle

**Nie dotyczy**  
N/A

**Nie dotyczy**  
N/A

**Dopuszczalna maksymalna masa ciągniętej przyczepy  
(określona przez producenta):**

**3500 kg**

Vehicle manufacturer's maximum permissible towable trailer mass:

**Dopuszczalne, maksymalne pionowe obciążenie statyczne  
(określone przez producenta):**

**140 kg**

Vehicle manufacturer's maximum permissible static mass on coupling ball:

**Maksymalna masa pojazdu z nadwoziem, w stanie gotowym do jazdy, łącznie z płynami chłodzącymi, olejami, paliwem, narzędziami i kołem zapasowym (jeśli jest na wyposażeniu) bez kierowcy:**

**2210 kg**

Maximum mass of the vehicle, with bodywork, in running order, including coolant, oils, fuel, tools and spare wheel (if supplied) but not including driver:

**Obciążenie, przy którym ma być mierzona wysokość kuli zaczepu mechanicznego urządzenia sprzęgającego lub części sprzęgającej zamontowanej w pojeździe kategorii M<sub>1</sub> - patrz punkt 2 załącznika 7 dodatek 1:**

**791 kg**

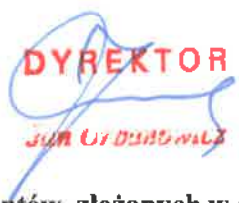
Loading condition under which the tow ball height of a mechanical coupling device fitted to category M<sub>1</sub> vehicles is to be measured - see paragraph 2 of annex 7, appendix 1:

9.4. Dla głowic zaczepowych klasy B, czy głowica jest przeznaczona do niehamowanych przyczep kategorii O<sub>1</sub><sup>1</sup>:

~~Tak / Yes~~  
~~Nie / No~~

For Class B coupling heads, is the coupling head intended to be fitted to an unbraked O<sub>1</sub> trailer<sup>1</sup>:



10. **Instrukcja montażu typu urządzenia sprzęgającego lub części do pojazdu oraz fotografie lub rysunki punktów mocowania podane przez producenta pojazdu:**  
Instructions for the attachment of the coupling device or component type to the vehicle and photographs or drawings of the mounting points given by the vehicle manufacturer:
- Dokument informacyjny  
Nr S-477.00  
Information document  
No.S-477.00
11. **Informacje dotyczące mocowania wszelkich specjalnych wsporników wzmacniających, lub płyt lub elementów dystansowych niezbędnych przy montażu urządzenia sprzęgającego lub części:**  
Information on the fitting of any special reinforcing brackets or plates or spacing components necessary for the attachment of the coupling device or component:
- Dokument informacyjny  
Nr S-477.00  
Information document  
No.S-477.00
12. **Dodatkowe informacje w przypadku gdy zastosowane urządzenie sprzęgające lub część jest ograniczona do specjalnych typów pojazdów – patrz załącznik 5 punkt 3.4:**  
Additional information where the use of the coupling device or component is restricted to special types of vehicles - see annex 5, paragraph 3.4:
- Nie dotyczy  
N/A
13. **Dla sprzęgu klasy K, szczegółowe informacje dotyczące ucha odpowiedniego dla danego typu haka:**  
For class K hook type couplings, details of the drawbar eyes suitable for use with the particular hook type:
- Nie dotyczy  
N/A
14. **Data wydania sprawozdania z badań:**  
Date of test report:
- 2018.07.27
15. **Numer sprawozdania z badań:**  
Number of test report:
- BLY.077.18OPH
16. **Położenie znaku homologacji:**  
Approval mark position:
- Płytką gniazda  
Socket plate
17. **Powód(y) rozszerzenia homologacji:**  
Reason(s) for extension of approval:
- Nie dotyczy  
N/A
18. **Udzielenie<sup>1</sup>/rozszerzenie/odmowa/cofnięcie homologacji.**  
Approval<sup>1</sup> granted/extended/refused/withdrawn.
19. **Miejscowość:** Warszawa  
**Place:** Warsaw
20. **Data:** 19 października 2018 r.  
**Date:** 19<sup>th</sup> of October 2018
21. **Podpis:**  
**Signature:**
- 
22. **Wykaz załączonych dokumentów, złożonych w organie udzielającym homologacji, które mogą być dostępne na wniosek:**  
The list of documents deposited with the type Approval Authority with has granted approval is annexed to this communication and may be obtained on request:
- **Dokument informacyjny S-477.00**  
Information document
  - **Opinia nr BLY.077.18OPH**  
Opinion No.



<sup>1</sup> Strike out what does not apply / Nieporzebne skreślić  
E20\*55R01/07\*005521\*00